

Abstrakt (česky)

V této bakalářské práci se autorka zabývá srovnáváním románu *Oliver Twist* (1838) od autora Charlese Dickense (1812-1870) a rakugo *Minašigo* (*Sirotek*, 1896), které je adaptací zmíněného románu. Do japonského vypravěčského žánru rakugo Olivera Twista proměnil Henry James Black (uměleckým jménem Kairakutei Burakku, 1858-1923), Australan britského původu, který velkou část svého života strávil v Japonsku, získal zde i občanství a aktivně se podílel na kulturním dění. Cílem této práce je pomocí komparativní metody zjistit k jakým obsahovým a narativním posunům mezi vybranými texty došlo, a co si divák nebo čtenář období Meidži mohl odnést z Blackovy adaptace *Olivera Twista*.

Klíčová slova (česky)

Kairakutei Burakku, Charles Dickens, rakugo, období Meidži, hon'anmono, Minašigo, Oliver Twist